

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC**

**11 Laurier St./11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0A1 / Noyau 0A1**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

<b>Title - Sujet</b> SPARE PARTS - LEOPARD II A6M TANKS	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-123329/A	<b>Date</b> 2012-07-12
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8486-123329	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$BL-260-22985	
<b>File No. - N° de dossier</b> 260bl.W8486-123329	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-08-22</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Beaulé, Martine	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 260bl
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0674 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-0648
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE 25 CFSD RECEIPTS SECTION CFB MONTREAL 6363 RUE NOTRE DAME ST E. MONTREAL Quebec H1N2E9 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du**

**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Armoured Vehicles - Life Extension/Prolongation de vie,  
véhicules blindés

11 Laurier St./11, rue Laurier

Place du Portage Phase III 6C1

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Destination	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	NSN - NNO: 6105-12-303-7688 MOTOR, DIRECT CURRENT NSCM/CAGE - COF/CAGE: D3683 Part No. - N° de la partie: GJ23-5A	WB941	W1941	1	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
2	NSN - NNO: 4820-12-304-0019 VALVE, BLEEDER, HYDRAULIC SYSTEM NSCM/CAGE - COF/CAGE: D1572 Part No. - N° de la partie: S4-0400442	WB941	W1941	25	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
3	NSN - NNO: 6220-12-309-2566 SPOTLIGHT Batch Managed item NSCM/CAGE - COF/CAGE: D0411 Part No. - N° de la partie: 009-083.191-000	WB941	W1941	5	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
4	NSN - NNO: 1015-12-309-4050 HOLDER CONTAINER NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2300226-196610.000.0	WB941	W1941	2	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Destination	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
5	NSN - NNO: 8145-12-311-0004 SHIPPING AND STORAGE CONTAINER, ELE CTRIC/ NSCM/CAGE - COF/CAGE: C5393 Part No. - N° de la partie: 539362-0000.000	WB941	W1941	4	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
6	NSN - NNO: 5120-12-326-0068 STEP PLATE, MECHANICAL, PULLER NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500194-992400.002.0	WB941	W1941	3	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
7	NSN - NNO: 5120-12-326-0069 PULLER, MECHANICAL NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500194-992460.000.0	WB941	W1941	3	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
8	NSN - NNO: 5120-12-326-0071 STEP PLATE, MECHANICAL, PULLER NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500194-992440.000.0	WB941	W1941	3	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Destination	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
9	NSN - NNO: 5120-12-326-0074 STEP PLATE, MECHANICAL PULLER NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500194-992400.003.0	WB941	W1941	3	Each	XXXXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
10	NSN - NNO: 5120-12-326-0075 WRENCH, SPANNER NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500194-992420.000.0	WB941	W1941	2	Each	XXXXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
11	NSN - NNO: 8115-12-326-0241 BOX, SHIPPING NSCM/CAGE - COF/CAGE: C2311 Part No. - N° de la partie: 2500194-992410.000.0	WB941	W1941	2	Each	XXXXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
12	NSN - NNO: 4730-12-326-3228 ADAPTER, STRAIGHT, TUBE TO BOSS NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500194-992400.001.0	WB941	W1941	10	Each	XXXXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Destination	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
13	NSN - NNO: 5340-12-335-2606 BRACKET, MOUNTING NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500255-197700.000.0	WB941	W1941	2	Each	XXXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
14	NSN - NNO: 2590-12-335-4218 COVER, VEHICULAR COMPONENTS NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500255-190032.000.0	WB941	W1941	1	Each	XXXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
15	NSN - NNO: 1015-12-338-2353 GUIDE TUBED WEAPON guide tubed weapon NSCM/CAGE - COF/CAGE: D3683 Part No. - N° de la partie: 272.401 130	WB941	W1941	10	Each	XXXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
16	NSN - NNO: 1015-12-339-1625 DEFLECTOR, LINK-CARTRIDGE CASE NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2396 Part No. - N° de la partie: 2500194-320750.00.0	WB941	W1941	6	Each	XXXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Destination	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
17	NSN - NNO: 1015-12-339-1697 CHUTE, EJECTION NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2396 Part No. - N° de la partie: 2500194-320751.00.0	WB941	W1941	10	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
18	NSN - NNO: 1005-12-339-6626 COVER AMMUNITION cover ammunition NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500255-193620.000.0	WB941	W1941	4	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
19	NSN - NNO: 6650-12-339-7311 HOLDER, OPTICAL ELEMENT NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500255-190710.000.0	WB941	W1941	16	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
20	NSN - NNO: 6650-12-339-7312 HOLDER, OPTICAL ELEMENT NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500255-190720.000.0	WB941	W1941	16	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Destination	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
21	NSN - NNO: 1005-12-343-8610 DEFLECTOR, LINK-CARTRIDGE CASE NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2396 Part No. - N° de la partie: 2500266-322000.01.0	WB941	W1941	10	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
22	NSN - NNO: 8105-12-344-5552 BAG, TOOLS AND SPARE PARTS NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500255-198200.000.0	WB941	W1941	22	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
23	NSN - NNO: 8115-12-347-7548 BOX, SHIPPING	WB941	W1941	4	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
24	NSN - NNO: 6150-12-349-1033 CABLE ASSEMBLY, POWER, ELECTRICAL NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500194-066110.000.0	WB941	W1941	8	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
25	NSN - NNO: 2530-12-353-8116 LINK, ACTUATING BRAKE, VEHICULAR NSCM/CAGE - COF/CAGE: D9434 Part No. - N° de la partie: 5565581	WB941	W1941	38	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Destination	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
26	NSN - NNO: 8145-12-354-5955 SHIPPING AND STORAGE CONTAINER, AIR DEFEN NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500267-970501.000.0	WB941	W1941	5	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
27	NSN - NNO: 1005-12-357-7509 SAFETY, SMALL ARMS NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2396 Part No. - N° de la partie: 2500266-320000.02.0	WB941	W1941	20	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
28	NSN - NNO: 1015-12-178-8250 BELLOWS NSCM/CAGE - COF/CAGE: D9893 Part No. - N° de la partie: E4-6000750	WB941	W1941	15	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
29	NSN - NNO: 1015-12-178-8253 ADAPTER TREADED NSCM/CAGE - COF/CAGE: D9893 Part No. - N° de la partie: E4-2000850	WB941	W1941	15	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Destination	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
30	NSN - NNO: 1015-12-178-8828 ADAPTER THREADED NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500075-280000.001.0	WB941	W1941	25	Each	XXXXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
31	NSN - NNO: 1015-12-179-1060 HOOK NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2396 Part No. - N° de la partie: 2500075-322700.02.0	WB941	W1941	20	Each	XXXXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
32	NSN - NNO: 1015-12-184-2276 CLEANING SOLUTION NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2396 Part No. - N° de la partie: 2500075-970130.001.0	WB941	W1941	200	Each	XXXXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
33	NSN - NNO: 4933-12-187-3210 TESTING AND FILLING KIT, LOW PRESSURE GAS NSCM/CAGE - COF/CAGE: C0551 Part No. - N° de la partie: 5401-07-00.10	WB941	W1941	2	Each	XXXXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Destination	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
34	NSN - NNO: 1015-12-190-8840 HANDLE NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500075-190710.004.0	WB941	W1941	40	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
35	NSN - NNO: 1015-12-190-8843 SEAT SUPPORT NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500075-191003.000.0	WB941	W1941	4	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
36	NSN - NNO: 1015-12-190-9132 LEVER NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500075-191030.004.0	WB941	W1941	10	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
37	NSN - NNO: 6150-12-191-6310 CABLE ASSEMBLY, SPECIAL PURPOSE, ELE CTRICA NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 07-1228-300.00.0	WB941	W1941	4	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Destination	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
38	NSN - NNO: 1015-12-191-7219 COVER NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500075-190003.000.0	WB941	W1941	1	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
39	NSN - NNO: 1015-12-191-7227 ANGLE BRACKET NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500075-193651.004.0	WB941	W1941	10	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
40	NSN - NNO: 6625-12-191-7350 TEST SET, THERMOSTATIC SWITCH NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 47-1471-0710.000.0	WB941	W1941	2	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
41	NSN - NNO: 1015-12-191-9653 PAD PROTECTIVE DRIVER NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500075-190000.010.0	WB941	W1941	8	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Destination	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
42	NSN - NNO: 1015-12-191-9954 COVER NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500075-190031.000.0	WB941	W1941	2	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
43	NSN - NNO: 1015-12-191-9957 COVER NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500075-000000.009.0	WB941	W1941	10	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
44	NSN - NNO: 1015-12-191-9959 STEP NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500075-190025.001.0	WB941	W1941	5	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
45	NSN - NNO: 1015-12-192-0197 HOOK NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500075-190000.014.0	WB941	W1941	25	Each	XXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Destination	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
46	NSN - NNO: 1015-12-192-7610 CLAMP NSCM/CAGE - COF/CAGE: D9893 Part No. - N° de la partie: S4-1500580	WB941	W1941	25	Each	XXXXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
47	NSN - NNO: 1015-12-192-7612 TUBE SHIELD NSCM/CAGE - COF/CAGE: D9893 Part No. - N° de la partie: S4-9800761	WB941	W1941	5	Each	XXXXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
48	NSN - NNO: 1015-12-192-8275 BRUSH, CLEANING, ARTILLERY NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2396 Part No. - N° de la partie: 83-9003-01	WB941	W1941	40	Each	XXXXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
49	NSN - NNO: 6110-12-193-8468 DISTRIBUTION BOX NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: 2500135-193210.000.0	WB941	W1941	6	Each	XXXXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Destination	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
50	NSN - NNO: 5640-20-004-1911 INSULATION BLANKET, THERMAL NSCM/CAGE - COF/CAGE: S7177 Part No. - N° de la partie: RB1265	WB941	W1941	4	Each	XXXXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
51	NSN - NNO: 1005-17-034-2489 COVER, GUN NSCM/CAGE - COF/CAGE: H0099 Part No. - N° de la partie: 1005E 050B	WB941	W1941	8	Each	XXXXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
52	NSN - NNO: 6105-12-383-6896 MOTOR, CONTROL NSCM/CAGE - COF/CAGE: D3683 Part No. - N° de la partie: 300.070.497	WB941	W1941	1	Each	XXXXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	
53	NSN - NNO: 6150-12-374-7332 CABLE ASSEMBLY, SPECIAL PURPOSE, ELE CTRICA NSCM/CAGE - COF/CAGE: D2692 Part No. - N° de la partie: CD10091-066292.000.0	WB941	W1941	3	Each	XXXXXXXXXXXXXX	\$		See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
54	NSN - NNO: 1010-12-372-3898 BRUSH, CLEANING, ARTILLERY NSCM/CAGE - COF/CAGE: C4713 Part No. - N° de la partie: 1031-00.06.120	WB941	W1941	24	Each	XXXXXXXXXXXXX \$	See Herein	

## TABLE OF CONTENTS

### PART 1 - GENERAL INFORMATION

1. Security Requirement
2. Requirement

### PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

1. Standard Instructions, Clauses and Conditions
2. Note to Bidders
3. Submission of Proposals
4. Enquiries - Bid Solicitation
5. Applicable Laws
6. Basis of Payment
7. Delivery
8. Description and Traceability
9. Assurance of Nato Supply Code for Manufacturer (NSCM) Traceability
10. Foreign Suppliers (GST/HST)

### PART 3 - EVALUATION PROCEDURES, BASIS OF SELECTION AND CERTIFICATION

1. Evaluation Procedures
2. Basis of Selection
3. Certifications
4. Certifications Precedent to Contract Award
5. Federal Contractors Program - Certification

### PART 4 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

#### SECTION A - ADMINISTRATION

- A1. Security Requirement
- A2. Authorities
- A3. Standard Clauses and Conditions
- A4. Certifications
- A5. Applicable Laws
- A6. Defence Contract
- A7. Priority of Documents

#### SECTION B - REQUIREMENT

- B1. Requirement
- B2. Material
- B3. Term of Contract
- B4. SACC Manual Clauses
- B5. Release Documents - Distribution
- B6. Quality Plan
- B7. Preparation for Delivery
- B8. Shipping Instructions (DND) - Canadian-based Contractor OR
- B8. Shipping Instructions (DND) - Foreign-based Contractors

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8486-123329/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

260bIW8486-123329

Buyer ID - Id de l'acheteur

260b1

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8486-123329

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## SECTION C - FINANCE

- C1. Payment
- C2. Invoicing Instructions

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8486-123329/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

260b1W8486-123329

Buyer ID - Id de l'acheteur

260b1

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8486-123329

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## PART 1 - GENERAL INFORMATION

### 1. Security Requirement

There is no security requirement associated with the requirement.

### 2. Requirement

The proposed Contractor must supply the items as detailed on the Line Item Detail Pages.

## PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

### 1. Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual issued by Public Works and Government Services Canada (PWGSC). The Manual is available on the PWGSC Website: <http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-eng.jsp>

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

1.1 The 2003 (2012/03/02) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

#### 1.2 SACC Manual Clauses

A9130T	2011/05/16	Controlled Goods Program (for items 004, 015-018, 021, 027, 028-036, 038-047 and 051)
B1000T	2007/11/30	Condition of Material
B3000T	2006/06/16	Equivalent Products
C3011T	2010/01/11	Exchange Rate Fluctuation

### 2. Note to Bidders

- a) This Request for Proposal, (RFP), is structured so that it will be similar to any resulting Contract. As such the words "Contract" and "Contractor" are to be read as "any resulting Contract" and "proposed Contractor" respectively.
- b) Changes to proposals will not be accepted after the solicitation closing date.
- c) There will be no direct payment by the Crown for any costs incurred in the preparation and submission of proposals resulting from this RFP.

### 3. Submission of Proposals

Proposals must be submitted ONLY TO PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA (PWGSC) BID RECEIVING UNIT by the date, time and place indicated on page 1 of the Request for Proposal.

### 4. Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than **five (5)** calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

## 5. Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in the province of Ontario.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the bidders.

## 6. Basis of Payment

### 6.1 Canadian-Based Contractor

Canadian-based bidders must submit firm prices for items in Canadian Dollars (CAD) or Euros (€), Canadian customs duties, and excise taxes included, where applicable, and Goods and Services Tax (GST) or Harmonized Sales Tax (HST) excluded, FCA Free Carrier, (Contractors Facility \*) as per Incoterms 2000.

Delivery location / point: \_\_\_\_\_

\* **Bidders are required to specify above the delivery location / point to be considered as the FCA Plant location / point.**

### 6.2 Foreign-Based Contractor

Foreign-based bidders must submit firm prices for items in Canadian Dollars (CAD) or Euros (€), Canadian customs duties, excise taxes, Goods and Services Tax (GST) and Harmonized Sales Tax (HST) excluded, FCA Free Carrier, (Contractors Facility \*\*) as per Incoterms 2000.

Delivery location / point: \_\_\_\_\_

\*\* **Bidders are required to specify above the delivery location / point to be considered as the FCA Plant location / point.**

6.3 For the purpose of the bid solicitation, bidders with an address in Canada are considered Canadian-based bidders and bidders with an address outside of Canada are considered foreign-based bidders.

## 7. Delivery

Delivery is preferred as soon as possible. Bidders are required to specify their proposed delivery date in the Line Item Detail Delivery Offered column.

## 8. Description and Traceability

a) The description given in the line items may be a short description. The full description is available in the public domain. The NATO Stock Number may include a part number or numbers in addition to that listed in the description of a line item. It is the responsibility of the bidder to refer to the NATO Stock Number and to ascertain therefrom such other part

---

number as may fulfil the requirements of the NATO Stock Number. Part numbers with a RNCC/RNVC code of 5-9, 6-9 or D-9 are not acceptable part numbers.

- b) **Traceability** - Items offered shall not be identified as being produced by a NATO Supply Code for Manufacturer (NSCM) unless produced by that manufacturer or its accredited manufacturer/supplier. **It is the bidder's responsibility** to ensure that they and/or their supplier are legally entitled to manufacture the parts which are being offered.

## 9. Assurance of Nato Supply Code for Manufacturer (NSCM) Traceability

For the purposes of this solicitation, the NSCM (one or more) specified in this Request for Proposal (RFP) is the only approved source(s) of supply for the part number it is referenced with.

When the specified part number is proposed for supply by the bidder, the related specified NSCM shall only be offered by the bidder if the material to be supplied as the specified part number can be traced with documentary evidence directly to the NATO approved source of supply.

In the event that the bidder proposes to supply, under the specified part number, material which can neither be demonstrated by the bidder as originating directly from the approved source of supply nor as supplied under the specified NSCM with the specific written permission of the approved source of supply, the bidder is obligated to specify the alternate manufacturer for the material proposed under the specified part number and not mention the specified NSCM.

Material supplied for the items specified in any subsequent contract will be subject to investigation by the Crown. Material which can neither be demonstrated by the Contractor as having originated directly from the NSCM specified for the item in the contract, nor as supplied with the specific written permission of this specified NSCM, will be subject to the following action by the Crown.

The Crown may either:

- a) terminate the contract for default with respect to that item, return the item to the Contractor at the Contractor's risk and expense, and demand and receive from the Contractor (who shall forthwith so pay) all procurement and other costs incurred by the Crown, including any increased costs required for the purpose of expediting production; or
- b) retain the item, and demand and receive from the Contractor (who shall forthwith so pay) the difference between the Contractor's costs relating to the item, as determined by the Crown, and the costs which, in the Crown's opinion, the Contractor would have incurred had it obtained and supplied an item which did not differ in any way from that specifically required under the contract.

## 10. Foreign Suppliers (GST/HST)

Foreign Suppliers should be aware that Goods and Services Tax (GST) or Harmonized Sales Tax (HST) registration with Canada Revenue Agency is required in order to invoice for the Goods and Services Tax (GST) or Harmonized Sales Tax (HST). Any contracts awarded to foreign suppliers should not include the GST/HST.

---

## **PART 3 - EVALUATION PROCEDURES, BASIS OF SELECTION AND CERTIFICATION**

### **1. Evaluation Procedures**

Bids will be evaluated in accordance with the Basis of Selection specified below

### **2. Basis of Selection**

To be considered responsive, a bid must meet all of the following mandatory requirements of this solicitation:

1. Technical requirement (NSN, part number or substitute/equivalent)
2. All other clauses, terms and conditions stipulated in this RFP

Bids not meeting all of the mandatory requirements will be given no further consideration. The responsive bid with the lowest evaluated price on an item by item basis will be recommended for award of a contract.

For evaluation purposes bids submitted in foreign currencies will be converted into Canadian dollars at Bank of Canada rate of exchange applicable at bid closing.

### **3. Certifications**

Bidders must provide the required certifications to be awarded a contract. Canada will declare a bid non-responsive if the required certifications are not completed and submitted as requested.

Compliance with the certifications bidders provide to Canada is subject to verification by Canada during the bid evaluation period (before award of a contract) and after award of a contract. The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the bidders' compliance with the certifications before award of a contract. The bid will be declared non-responsive if any certification made by the Bidder is untrue, whether made knowingly or unknowingly. Failure to comply with the certifications or to comply with the request of the Contracting Authority for additional information will also render the bid non-responsive.

### **4. Certifications Precedent to Contract Award**

The certifications listed below should be submitted with the bid, but may be completed and submitted afterwards. If any of these required certifications is not completed or submitted as requested, the Contracting Authority will so inform the Bidder and provide the Bidder with a time frame within which to meet the requirement. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and meet the requirement within that time period will render the bid non-responsive.

### **5. Federal Contractors Program - Certification**

#### **5.1 Federal Contractors Program - Over \$25,000 and under \$200,000**

Suppliers who are subject to the Federal Contractors Program (FCP) and have been declared ineligible contractors by Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) are no longer eligible to receive federal government contracts over the threshold for solicitation of bids as set out in the Government Contracts Regulations. Suppliers may be declared ineligible contractors either as a result of a finding of non-compliance by

---

HRSDC, or following their voluntary withdrawal from the FCP for a reason other than the reduction of their workforce to less than 100 employees. Any bids from ineligible contractors, including a bid from a joint venture that has a member who is an ineligible contractor, will be declared non-responsive.

The Bidder, or, if the Bidder is a joint venture the member of the joint venture, certifies its status with the FCP, as follows:

The Bidder or the member of the joint venture

- (a) ( ) is not subject to the FCP, having a workforce of less than 100 full-time or part-time permanent employees, and/or temporary employees having worked 12 weeks or more in Canada;
- (b) ( ) is not subject to the FCP, being a regulated employer under the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44;
- (c) ( ) is subject to the requirements of the FCP, having a workforce of 100 or more full-time or part-time permanent employees, and/or temporary employees having worked 12 weeks or more in Canada, but has not previously obtained a certificate number from HRSDC, having not bid on requirements of \$200,000 or more;
- (d) ( ) has not been declared an ineligible contractor by HRSDC, and has a valid certificate number as follows: \_\_\_\_\_.

Further information on the FCP is available on the HRSDC Web site.  
<http://www.hrsdc.gc.ca/eng/labour/equality/fcp/index.shtml>

**PART 4 - RESULTING CONTRACT CLAUSES**

**SECTION A - ADMINISTRATION**

**A1. Security Requirement**

There is no security requirement associated with the requirement.

**A2. Authorities**

**2.1 Contracting Authority**

The Contracting Authority for the Contract is:

Martine Beaulé  
Supply Officer  
Public Works and Government Services Canada  
Acquisitions Branch  
Defence & Major Projects Sector  
Place du Portage, Phase III, 6C1  
11 Laurier Street  
Gatineau, Quebec K1A 0S5

Telephone: (819) 956-0674  
Facsimile: (819) 956-0648  
E-mail address: martine.beaule@tpsgc-pwgsc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

**2.2 Contractor's Representative**

Name and telephone number of the person responsible for:

**General enquiries**

Name: \_\_\_\_\_  
Telephone No. \_\_\_\_\_  
Facsimile No. \_\_\_\_\_  
E-mail address: \_\_\_\_\_

**Delivery follow-up**

Name: \_\_\_\_\_  
Telephone No. \_\_\_\_\_  
Facsimile No. \_\_\_\_\_  
E-mail address: \_\_\_\_\_

---

**A3. Standard Clauses and Conditions**

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions* Manual issued by Public Works and Government Services Canada (PWGSC). The Manual is available on the PWGSC Website:

<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-eng.jsp>

**3.1 General Conditions**

2010A (2012/03/02) General Conditions - Goods (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

**A4. Certifications**

**4.1** Compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid is a condition of the Contract and subject to verification by Canada during the entire contract period. If the Contractor does not comply with any certification or it is determined that any certification made by the Contractor in its bid is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

**A5. Applicable Laws**

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in the province of Ontario.

**A6. Defence Contract**

The Contract is a defence contract within the meaning of the Defence Production Act, R.S.C. 1985, c. D-1, and must be governed accordingly.

Title to the Work or to any materials, parts, work-in-process or finished work must belong to Canada free and clear of all claims, liens, attachments, charges or encumbrances. Canada is entitled, at any time, to remove, sell or dispose of the Work or any part of the Work in accordance with section 20 of the Defence Production Act.

**A7. Priority of Documents**

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) 2010A (2012/03/02) General Conditions - Goods (Medium Complexity);
- (c) the Contractor's bid dated \_\_\_\_\_.

---

## SECTION B - REQUIREMENT

**B1. Requirement**

The Contractor must supply the items as detailed on the Line Item Detail Pages.

**B2. Material**

Material supplied must be new and conform to the latest issue of the applicable drawing, specification and/or part number that is in effect on the bid solicitation closing date.

**B3. Term of Contract****3.1 Delivery Date**

Delivery shall be made on or before \_\_\_\_\_ .

(If **item is not** delivered on or before the specified delivery date, the contractor is to inform PWGSC contracting authority)

**B4. SACC Manual Clauses**

A9131C	2011/05/16	Controlled Goods Program (for items 004, 015-018, 021, 027, 028-036, 038-047 and 051)
B4060C	2011/05/16	Controlled Goods (for items 004, 015-018, 021, 027, 028-036, 038-047 and 051)
D5545C	2010/08/16	ISO 9001:2008 - Quality Management Systems - Requirements (QAC C) (for items 001-049, 051, 053 and 054)
D5540C	2010/08/16	ISO 9001:2008 - Quality Management Systems - Requirements (QAC Q) (for items 050 and 052)
D5510C	2011/05/16	Quality Assurance Authority (DND) - Canadian Based Contractor (for items 050 and 052) <b>OR</b>
D5515C	2010/01/11	Quality Assurance Authority (DND) - Foreign-based and United States Contractor (for items 050 and 052)
D5606C	2007/11/30	Release Documents (DND) - Canadian-based Contractor (for items 050 and 052) <b>OR</b>
D5605C	2010/01/11	Release Documents (DND) - United States-based Contractor (for items 050 and 052) <b>OR</b>
D5604C	2008/12/12	Release Documents (DND) - Foreign-based Contractor (for items 050 and 052)
D6010C	2007/11/30	Palletization
D2025C	2008/12/12	Wood Packaging Materials

**B5. Release Documents - Distribution (for items 050 and 052)**

The Contractor must prepare the release documents in a current electronic format and distribute them as follows:

- (a) Copy 1: mail to consignee marked: "Attention: Receipts Officer";
- (b) Copies 2 and 3: with shipment (in a waterproof envelope) to the consignee;

(c) Copy 4: to the Contracting Authority;

(d) Copy 5: to:

National Defence Headquarters  
Mgen George R. Pearkes Building  
101 Colonel By Drive  
Ottawa, ON K1A 0K2

Attention: TBD

(e) Copy 6: to the Quality Assurance Representative;

(f) Copy 7: to the Contractor;

(g) Copy 8: all non-Canadian contractors to:

DQA/Contract Administration  
National Defence Headquarters  
Mgen George R. Pearkes Building  
101 Colonel By Drive  
Ottawa, ON K1A 0K2  
E-mail: ContractAdmin.DQA@forces.gc.ca.

#### **B6. Quality Plan (for items 050 and 052)**

No later than 7 days after the effective date of the Contract, the Contractor must submit for acceptance by the Department of National Defence (DND) a Quality Plan prepared according to the latest issue (at contract date) of ISO 10005:2005 "Quality management systems - Guidelines for quality plans". The Quality Plan must describe how the Contractor will conform to the specified quality requirements of the Contract and specify how the required quality activities are to be carried out, including quality assurance of subcontractors. The Contractor must include a traceability matrix from the elements of the specified quality requirements to the corresponding paragraphs in the Quality Plan.

The documents referenced in the Quality Plan must be made available when requested by Public Works and Government Services Canada or DND.

If the Quality Plan was submitted as part of the bidding process, the Contractor must review and, where appropriate, revise the submitted plan to reflect any changes in requirements or planning which may have occurred as a result of pre-contract negotiations.

Upon acceptance of the Quality Plan by DND, the Contractor must implement the Quality Plan. The Contractor must make appropriate amendments to the Quality Plan throughout the term of the contract to reflect current and planned quality activities. Amendments to the Quality Plan must be acceptable to DND.

If the Contract includes the option for software design, development or maintenance of software, the Contractor must interpret the requirements of ISO 9001:2008 "Quality management systems - Requirements", according to the guidelines of the latest issue (at contract date) of ISO/IEC 90003:2004 "Software engineering - Guidelines for the application of ISO 9001:2000 to computer software".

**B7. Preparation for Delivery**

The Contractor must prepare all items for delivery in accordance with the latest issue of the Canadian Forces Packaging Specification D-LM-008-036/SF-000, DND Minimum Requirements for Manufacturer's Standard Pack.

The Contractor must package all items in quantities determined by unit of issue.

**B8. Shipping Instructions (DND) - Canadian-based Contractor**

1. Delivery will be FCA Free Carrier at Contractor's facility Incoterms 2000. The Contractor must load the goods onto the carrier designated by the Department of National Defence (DND). Onward shipment from the delivery point to the consignee will be Canada's responsibility.
2. Before shipping the goods, the Contractor must contact the following DND Inbound Logistics coordination center by telephone, facsimile or e-mail, to arrange for shipment, and provide the information detailed at paragraph 3.

Inbound Logistics Coordination Center (ILCC)

Telephone: 1-877-877-7423 (toll free)

Facsimile: 1-877-877-7409 (toll free)

E-mail: ILHQOttawa@forces.gc.ca

3. The contractor must provide the following information to the DND Inbound Logistics Coordination Center when arranging for shipment:
  - (a) the contract number;
  - (b) consignee address (for multiple addresses, goods must be packaged and labeled separately with each consignee address);
  - (c) description of each item;
  - (d) the number of pieces and type of packaging (i.e., carton, crate, drum, skid);
  - (e) actual weight and dimensions of each piece type, including gross weight;
  - (f) full details of dangerous material, as required for the applicable mode of transportation, signed certificates for dangerous material as required for shipment by the International Maritime Dangerous Goods Code, the International Air Transportation Association Regulations or the applicable Canadian Dangerous Goods Shipping Regulations, and a copy of the Material Safety Data Sheet.
4. Following receipt of this information by Canada, Canada will provide the appropriate shipping instructions, which may include the requirement for specific consignee address labeling, and the marking of each piece with a Transportation Control Number.

5. The Contractor must not ship goods before receiving shipping instructions from the DND Inbound Logistics contact.
6. If the Contractor delivers the goods at a place and time that are not in accordance with the given delivery instructions or fail to fulfill reasonable delivery instructions given by Canada, the Contractor must reimburse Canada any additional expenses and costs incurred.
7. If Canada is responsible for delays in delivering the goods, ownership and risk will be transferred to Canada upon expiry of either thirty (30) days following the date on which a duly completed shipping application is received by Canada or by its appointed forwarding agent, or thirty (30) days following the delivery date specified in the Contract, whichever is later.

**OR**

**B8. Shipping Instructions(DND) - Foreign-based Contractors**

1. Delivery will be FCA Free Carrier at Contractor's facility, Incoterms 2000. The Contractor must load the goods onto the carrier designated by the Department of National Defence (DND). Onward shipment from the delivery point to the consignee will be Canada's responsibility.
2. Before shipping the goods, the Contractor must contact the following DND Inbound Logistics coordination center by telephone, facsimile or e-mail, to arrange for shipment, and provide the information detailed at paragraph 3.
  - (a) Insert the following when the Contractor is located in the United States (U.S.):

Inbound Logistics Coordination Center (ILCC):  
 Telephone: 1-877-447-7701 (toll free)  
 Facsimile: 1-877-877-7409 (toll free)  
 Email: ILHQOttawa@forces.gc.ca

**OR**

- (b) Insert the following when the Contractor is located in a country other than Canada, the United States, the United Kingdom and Ireland:

Inbound Logistics Europe Area (ILEA):  
 Telephone: +49-(0)-2451-717199 or 717200  
 Facsimile: +49-(0)-2451-717189  
 Email: ILEA@forces.gc.ca

3. The Contractor must provide the following information to the DND Inbound Logistics contact when arranging for shipment:
  - (a) the Contract number;
  - (b) consignee address (if multiple addresses, items must be packaged and labeled separately with each consignee address);
  - (c) description of each item;

- 
- (d) the number of pieces and type of packaging (e.g. carton, crate, drum, skid);
  - (e) actual weight and dimensions of each piece type, including gross weight;
  - (f) copy of the commercial invoice (in accordance with clause C2608C, section 4, of the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual) or a copy of the Canada Border Services Agency form CI1, Canada Customs Invoice;
  - (g) Schedule B codes (for exports) and the Harmonized Tariff Schedule codes (for imports);
  - (h) North American Free Trade Agreement Certificate of Origin (in accordance with clause C2608C, section 2) for the U.S. and Mexico only;
  - (i) full details of dangerous material, as required for the applicable mode of transportation, signed certificates for dangerous material as required for shipment by the International Maritime Dangerous Goods Code, or International Air Transportation Association regulations or the applicable Canadian Dangerous Goods Shipping Regulations and a copy of the Material Safety Data Sheet.
4. Following receipt of this information by Canada, Canada will provide the appropriate shipping instructions, which may include the requirement for specific consignee address labelling, the marking of each piece with a Transportation Control Number and customs documentation.
  5. The Contractor must not ship goods before receiving shipping instructions from the DND Inbound Logistics contact.
  6. If the Contractor delivers the goods at a place and time that are not in accordance with the given delivery instructions or fail to fulfill reasonable delivery instructions given by Canada, the Contractor must reimburse Canada any additional expenses and costs incurred.
  7. If Canada is responsible for delays in delivering the goods, ownership and risk will be transferred to Canada upon expiry of either thirty (30) days following the date on which a duly completed shipping application is received by Canada or by its appointed forwarding agent, or thirty (30) days following the delivery date specified in the Contract, whichever is later.

---

## SECTION C - FINANCE

### C1. Payment

#### 1.1 Basis of Payment

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm unit price(s), as specified in the contract for a cost of the amount at contract award. Customs duties are "included" OR "excluded" and Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax is extra, if applicable.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

#### 1.2 SACC Manual Clauses

C6000C	2011/05/16	Limitation of Price
H1001C	2008/05/12	Multiple Payments
C2801C	2011/05/16	Priority Rating - Canadian Contractors (if applicable)
C2800C	2011/05/16	Priority Rating - U.S Contractor (if applicable)
C2610C	2007/11/30	Customs Duty - DND - Importer
D0050C	2007/05/25	End User Certificate

### C2. Invoicing Instructions

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

2. Invoices must be distributed as follows:

(a) The original and one copy to - Consignee

(b) One (1) copy to:

Department of Public Works and Government Services  
Acquisitions Branch  
Defence & Major Projects Sector  
Place du Portage, Phase III, 6C1  
Gatineau, Quebec K1A 0S5

Attention: Martine Beaulé

(c) One (1) copy to:

National Defence Headquarters  
MGen George R. Pearkes Building  
101 Colonel By Drive, Ottawa, ON K1A 0K2

Attention: TBD